



**СЪВЕТ НА
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ**

**Брюксел, 14 април 2011 г.
(OR. en)**

**8439/11
ADD 1 REV 2**

**PESC 422
RELEX 324
COMEM 108
COARM 50
FIN 218**

ПРЕМАХВАНЕ НА КЛАСИФИКАЦИЯТА

на документ:	8439/11 ADD 1 REV 1 RESTREINT UE
от дата:	6 април 2011 г.
нова класификация:	няма
относно:	Регламент за изпълнение на Съвета за прилагане на член 16, параграфи 1 и 2 от Регламент (ЕС) № 204/2011 на Съвета относно ограничителни мерки с оглед на положението в Либия

Приложено се изпраща на делегациите текстът на горепосочения документ с премахната класификация.

Текстът на настоящия документ е идентичен с предходната версия.

RESTREINT UE



СЪВЕТ НА
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

Брюксел, 6 април 2011 г. (07.04)
(OR. en)

8439/11
ADD 1 REV 1

RESTREINT UE

PESC 422
RELEX 324
COMEM 108
COARM 50
FIN 218

ДОПЪЛНЕНИЕ КЪМ РЕГЛАМЕНТ

Относно: Регламент за изпълнение на Съвета за прилагане на член 16, параграфи 1 и 2 от Регламент (ЕС) № 204/2011 на Съвета относно ограничителни мерки с оглед на положението в Либия

Лица

	Име	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
1.	Полковник Mas'ud ABDULHAFIZ	Длъжност: командващ въоръжените сили	Трети по ранг в командването на въоръжените сили. Важна роля във военното разузнаване.	28.2.2011 г.
2.	Abdussalam Mohammed ABDUSSALAM	Длъжност: завеждащ борбата с тероризма в Организацията за външна сигурност Дата на раждане: 1952 г. Място на раждане: Триполи, Либия.	Виден член на Революционния комитет. Приближен на Muammar QADHAFI.	28.2.2011 г.

RESTREINT UE

	Име	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
3.	ABU SHAARIYA	Длъжност: заместник-ръководител на Организацията за външна сигурност	Виден член на режима. Зет на Муаммар QADHAFI.	28.2.2011 г.
4.	Al-Barrani ASHKAL	Длъжност: заместник-директор на военното разузнаване.	Високопоставен член на режима.	28.2.2011 г.
5.	Omar ASHKAL	Длъжност: ръководител на движението на Революционните комитети. Място на раждане: Сирт (Sirte), Либия	Революционни комитети, замесени в насилието срещу демонстранти.	28.2.2011 г.
6.	д-р Abdulqader Mohammed AL-BAGHDADI	Длъжност: ръководител на службата за връзки на Революционните комитети. Паспорт №: B010574 Дата на раждане: 1.7.1950 г.	Революционни комитети, замесени в насилието срещу демонстранти.	28.2.2011 г.
7.	Abdulqader Yusef DIBRI	Длъжност: ръководител на личната охрана на Муаммар QADHAFI Дата на раждане: 1946 г. Място на раждане: Хун (Houn), Либия	Отговарящ за сигурността на режима. Ръководил насилието срещу дисиденти.	28.2.2011 г.

RESTREINT UE

	Име	Идентификацион ни данни	Основания	Дата на включване в списъка
8.	Ahmed Mohammed QADHAF AL-DAM	Дата на раждане: 1952 г. Място на раждане: Египет	Братовчед на Muammar QADHAFI. Смята се, че от 1995 г. насам е бил командващ на елитен армейски батальон, натоварен с личната охрана на Qadhafi, и че играе ключова роля в Организацията за външна сигурност. Участвал е в планирането на операции срещу либийски дисиденти в чужбина и е вземал пряко участие в терористична дейност.	28.2.2011 г.
9.	Sayyid Mohammed QADHAF AL-DAM	Дата на раждане: 1948 г. Място на раждане: Сирт (Sirte), Либия	Братовчед на Muammar QADHAFI. През осемдесетте години Sayyid участва в кампанията за убийство на дисиденти и е смятан за отговорен за няколко смъртни случая в Европа. Смята се, че е участвал и в сделки за снабдяване с оръжие.	28.2.2011 г.
10.	Safia Farkash AL- BARASSI	Дата на раждане: 1952 г. Място на раждане: Ал Бейда (Al Bayda), Либия	Съпруга на Muammar QADHAFI. Тясно свързана с режима.	28.2.2011 г.

RESTREINT UE

	Име	Идентификацион ни данни	Основания	Дата на включване в списъка
11.	Bachir SALEH	Дата на раждане: 1946 г. Място на раждане: Траген (Traghen)	Началник на кабинета на вожда. Тясно свързан с режима.	28.2.2011 г.
12.	Генерал Khaled ТОНАМИ	Дата на раждане: 1946 г. Място на раждане: Гензур (Genzur)	Директор на Службата за вътрешна сигурност. Тясно свързан с режима.	28.2.2011 г.
13.	Mohammed Boucharaya FARKASH	Дата на раждане: 1 юли 1949 г. Място на раждане: Ал Бейда (Al- Bayda)	Директор на разузнаването в Службата за външна сигурност. Тясно свързан с режима.	28.2.2011 г.
14.	Mustafa ZARTI	Роден на 29 март 1970 г., австрийски гражданин (паспорт № P1362998, валиден от 6 ноември 2006 г. до 5 ноември 2016 г.)	Тясно свързан с режима и заместник генерален директор на Libyan Investment Authority, член на съвета на директорите на National Oil Corporation (Националната петролна корпорация) и заместник генерален директор на First Energy Bank в Бахрейн.	10.3.2011 г.
15.	Mohamed Abou EL- KASSIM ZOUAI		Генерален секретар на Генералния народен конгрес; замесен в насилието срещу демонстранти.	21.3.2011 г.
16.	Baghdadi AL-MAHMOUDI		Министър-председател в правителството на полковник Qadhafi; замесен в насилието срещу демонстранти.	21.3.2011 г.

RESTREINT UE

	Име	Идентификацион ни данни	Основания	Дата на включване в списъка
17.	Mohamad Mahmoud HIJAZI		Министър на здравеопазването и околната среда в правителството на полковник Qadhafi; замесен в насилието срещу демонстранти.	21.3.2011 г.
18.	Abdelhaziz ZLITNI	Дата на раждане: 1935 г.	Министър на планирането и финансите в правителството на полковник Qadhafi; замесен в насилието срещу демонстранти.	21.3.2011 г.
19.	Mohamad Ali HOUEJ	Дата на раждане: 1949 г. Място на раждане: Ал Азизия (Al- Azizia) (близо до Триполи)	Министър на индустрията, икономиката и търговията в правителството на полковник Qadhafi; замесен в насилието срещу демонстранти.	21.3.2011 г.
20.	Abdelmajid AL-GAOUUD	Дата на раждане: 1943 г.	Министър на селското стопанство и на животинските и морските ресурси в правителството на полковник Qadhafi.	21.3.2011 г.
21.	Ibrahim Zarroug AL-CHARIF		Министър на социалните въпроси в правителството на полковник Qadhafi; замесен в насилието срещу демонстранти.	21.3.2011 г.

RESTREINT UE

	Име	Идентификацион ни данни	Основания	Дата на включване в списъка
22.	Abdelkebir Mohamad FAKHIRI	Дата на раждане: 4 май 1963 г. Паспорт №: B/014965 (изтича в края на 2013 г.)	Министър на образованието, висшето образование и научните изследвания в правителството на полковник Qadhafi; замесен в насилието срещу демонстранти.	21.3.2011 г.
23.	Mohamad Ali ZIDANE	Дата на раждане: 1958 г. Паспорт №: B/0105075 (изтича в края на 2013 г.)	Министър на транспорта в правителството на полковник Qadhafi; замесен в насилието срещу демонстранти.	21.3.2011 г.
24.	Abdallah MANSOUR	Дата на раждане: 8.7.1954 г. Паспорт №: B/014924 (изтича в края на 2013 г.)	Приближен сътрудник на полковник Qadhafi; играе първостепенна роля в службите за сигурност и е бивш директор на радиото и телевизията; замесен в насилието срещу демонстранти.	21.3.2011 г.

RESTREINT UE

	Име	Идентификацион ни данни	Основания	Дата на включване в списъка
25.	Quren Salih Quren AL QADHAFI		Посланик на Либия в Чад. Напуснал Чад и заминал за Sabha. Пряк участник в набирането и координирането на наемници за режима.	*
26.	Полковник Amid Husain AL KUNI		Губернатор на Гат (Ghat) (Южна Либия). Пряк участник в набирането на наемници.	*

* OB: Моля, впишете датата на приемане.

RESTREINT UE

Образувания

	Име	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
1.	Либийски съвет по жилищното строителство и инфраструктурата (Libyan Housing and Infrastructure Board (HIB))	Таджура (Tajora), Триполи, Либия. Номер на законодателния акт: 60/2006 на либийския Генерален народен комитет Тел.: +218 21 369 1840, Факс: +218 21 369 6447 http://www.hib.org.ly	Контролира се от Muammar Qadhafi и семейството му и е потенциален източник на финансиране за режима му.	10.3.2011 г.
2.	Фонд за икономическо и социално развитие	Qaser Bin Ghasher road Salaheddine Cross - BP: 93599 Libya-Tripoli Тел.: +218 21 490 8893 Факс: +218 21 491 8893 – email: info@esdf.ly	Контролира се от режима на Muammar Qadhafi и е потенциален източник за финансирането му.	21.3.2011 г.

RESTREINT UE

	Име	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
3.	Инвестиционна компания „Libyan Arab African Investment Company — LAAICO“	Уебсайт: http://www.laaico.com Дружество, създадено през 1981 г. 76351 Janzour-Libya. 81370 Tripoli-Libya Тел.: 00 218 (21) 4890146 – 4890586 - 4892613 Факс: 00 218 (21) 4893800 - 4891867 email: info@laaico.com	Контролира се от режима на Muammar Qadhafi и е потенциален източник за финансирането му.	21.3.2011 г.
4.	Международна фондация „Кадафи“ за благотворителност и за развитие	Адрес на администрацията: Hay Alandalus — Jian St. — Tripoli — PoBox: 1101 – LIBYA, Тел.: (+218) 214778301 - Факс: (+218) 214778766; email: info@gicdf.org	Контролира се от режима на Muammar Qadhafi и е потенциален източник за финансирането му.	21.3.2011
5.	Фондация „Waatassimou“	Базирана в Триполи.	Контролира се от режима на Muammar Qadhafi и е потенциален източник за финансирането му.	21.3.2011 г.

RESTREINT UE

	Име	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
6.	Генерална служба на либийските радио и телевизия	Координати: Тел: 00 218 21 444 59 26; 00 21 444 59 00; Факс: 00 218 21 340 21 07 http://www.ljbc.net ; email: info@ljbc.net	Публично подбуждане към омраза и насилие чрез участие в кампании за дезинформация по повод на насилието срещу демонстранти.	21.3.2011 г.
7.	Корпус на революционната гвардия		Замесен в насилието срещу демонстранти.	21.3.2011 г.
8.	Национална търговска банка (National Commercial Bank)	Orouba Street AlBayda, Libya Тел.: +218 21-361-2429 Факс: +218 21-446-705 www.ncb.ly	Националната търговска банка (National Commercial Bank) е търговска банка в Либия. Банката е основана през 1970 г. и е със седалище в Ал Бейда (AlBayda), Либия. Има офиси в Триполи и Ал Бейда, както и клонове в Либия. 100% от акциите ѝ са собственост на правителството; потенциален източник за финансиране на режима.	21.3.2011 г.

RESTREINT UE

	Име	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
9.	Банка „Gumhouria“	Gumhouria Bank Building Omar Al Mukhtar Avenue Giaddal Omer Al Moukhtar P.O. Box 685 Tarabulus Tripoli Libya Тел.: +218 21-333-4035 +218 21-444-2541 +218 21-444-2544 +218 21-333-4031 Факс: +218 21-444-2476 +218 21-333-2505 Email: info@gumhouria-bank.com.ly Уебсайт: www.gumhouria-bank.com.ly	Банка „Gumhouria“ е търговска банка в Либия. Банката е създадена през 2008 г. чрез сливането на банките „Al Ummah“ и „Gumhouria“. 100% от акциите ѝ са собственост на правителството; потенциален източник за финансиране на режима.	21.3.2011 г.

RESTREINT UE

	Име	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
10.	Банка „Sahara“	Sahara Bank Building First of September Street P.O. Box 270 Tarabulus Tripoli Libya Тел.: +218 21-379-0022 Факс: +218 21-333-7922 Email: info@saharabank.com.ly Уебсайт: www.saharabank.com.ly	Банка „Sahara“ е търговска банка в Либия. 81% от акциите ѝ са собственост на правителството; потенциален източник за финансиране на режима.	21.3.2011 г.
11.	Azzawia (Azawiya) Refining	P.O. Box 6451 Tripoli Libya +218 023 7976 26778 http://www.arc.com.ly	Контролира се от Muammar Qadhafi; потенциален източник на финансиране за режима му.	23.3.2011 г.

RESTREINT UE

	Име	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
12.	Ras Lanuf Oil and Gas Processing Company (RASCO)	Ras Lanuf Oil and Gas Processing Company Building Ras Lanuf City P.O. Box 2323 Libya Тел.: +218 21-360-5171 +218 21-360-5177 +218 21-360-5182 Факс: +218 21-360-5174 Email: info@raslanuf.ly Уебсайт: www.raslanuf.ly	Контролира се от Muammar Qadhafi; потенциален източник на финансиране за режима му.	23.3.2011 г.
13.	Brega	Head Office: Azzawia / coast road P.O. Box Azzawia 16649 Тел.: 2 – 625021-023 / 3611222 Факс: 3610818 Телекс: 30460 / 30461 / 30462	Контролира се от Muammar Qadhafi; потенциален източник на финансиране за режима му.	23.3.2011 г.

RESTREINT UE

	Име	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
14.	Sirte Oil Company	Sirte Oil Company Building Marsa Al Brega Area P.O. Box 385 Tarabulus Tripoli Libya Тел.: +218 21-361-0376 +218 21-361-0390 Факс: +218 21-361-0604 +218 21-360-5118 Email: info@soc.com.ly Уебсайт: www.soc.com.ly	Контролира се от Muammar Qadhafi; потенциален източник на финансиране за режима му.	23.3.2011 г.

RESTREINT UE

	Име	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
15.	Waha Oil Company	Waha Oil Company Местоположение на административния център: До Airport Road Tripoli Tarabulus Libya Пощенски адрес: P.O. Box 395 Tripoli Libya Тел.: +218 21-3331116 Факс: +218 21-3337169 Телекс: 21058	Контролира се от Muammar Qadhafi; потенциален източник на финансиране за режима му.	23.3.2011 г.

RESTREINT UE

	Име	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
16.	Либийска селскостопанска банка (Libyan Agricultural Bank, изв. още като Agricultural Bank; изв. още като Al Masraf Al Zirae Agricultural Bank; изв. още като Al Masraf Al Zirae; изв. още като Libyan Agricultural Bank)	El Ghayran Area, Ganzor El Sharqya, P.O. Box 1100, Tripoli, Libya; Al Jumhouria Street, East Jonzour, Al Gheran, Tripoli, Libya; E-mail: agbank@agribankly.org; SWIFT/BIC AGRULYLT (Libya); Тел.: (218) 214870586; Тел.: (218) 214870714; Тел.: (218) 214870745; Тел.: (218) 213338366; Тел.: (218) 213331533; Тел.: (218) 213333541; Тел.: (218) 213333544; Тел.: (218) 213333543; Тел.: (218) 213333542; Факс: (218) 214870747; Факс: (218) 214870767; Факс: (218) 214870777; Факс: (218) 213330927; Факс: (218) 213333545;	Либийско дъщерно дружество на Централната банка на Либия	*

* ОБ: Моля, впишете датата на приемане.

RESTREINT UE

	Име	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
17.	Tamoil Africa Holdings Limited (изв. още като Oil Libya Holding Company)		Либийско дъщерно дружество на Либийското инвестиционно портфолио за Африка (Libyan Africa Investment Portfolio)	*
18.	Al-Inma Holding Co. for Services Investments		Либийско дъщерно дружество на Фонда за икономическо и социално развитие	*
19.	Al-Inma Holding Co. For Industrial Investments		Либийско дъщерно дружество на Фонда за икономическо и социално развитие	*
20.	Al-Inma Holding Company for Tourism Investment	Hasan al-Mashay Street (off al-Zawiyah Street) Тел.: (218) 213345187 Факс: +218.21.334.5188 e-mail: info@ethic.ly	Либийско дъщерно дружество на Фонда за икономическо и социално развитие	*
21.	Libyan Holding Company for Development and Investment		Либийско дъщерно дружество на Фонда за икономическо и социално развитие	*
22.	Al-Inma Holding Co. for Construction and Real Estate Developments		Либийско дъщерно дружество на Фонда за икономическо и социално развитие	*

* ОБ: Моля, впишете датата на приемане.

RESTREINT UE

	Име	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
23.	First Gulf Libyan Bank	The 7th of November Street, P.O. Box 81200, Tripoli, Libya; SWIFT/BIC FGLBLYLT (Libya); Тел.: (218) 213622262; Факс: (218) 213622205;	Либийско дъщерно дружество на Фонда за икономическо и социално развитие	*
24.	LAP Green Networks (изв. още като LAP Green Holding Company)		Либийско дъщерно дружество на Либийското инвестиционно портфолио за Африка (Libyan Africa Investment Portfolio)	*
25.	National Oil Wells and Drilling and Workover Company (изв. още като National Oil Wells Chemical and Drilling and Workover Equipment Co.; изв. още като National Oil Wells Drilling And Workover Equipment Co.)	National Oil Wells Drilling and Workover Company Building, Omar Al Mokhtar Street, P.O. Box 1106, Tarabulus, Tripoli, Libya Тел.: (218) 213332411; Тел.: (218) 213368741; Тел.: (218) 213368742 Факс: (218) 214446743 E-mail: info@nwd-ly.com Уебсайт: www.nwd-ly.com	Либийско дъщерно дружество на Националната петролна корпорация. Това дружество бе създадено през 2010 г. чрез сливане на National Drilling Co. и National Company for Oil Wells Services.	*

* ОБ: Моля, впишете датата на приемане.

RESTREINT UE

	Име	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
26.	North African Geophysical Exploration Company (изв. още като NAGECO; изв. още като North African Geophysical Exploration)	Airport Road, Ben Ghasir 6.7 KM, Tripoli, Libya Тел.: (218) 215634670/4 Факс: (218) 215634676 E-mail: nageco@nageco.com Уебсайт: www.nageco.com	Либийско дъщерно дружество на Националната петролна корпорация. През 2008 г. Националната петролна корпорация придоби 100 % от собствеността на NAGECO.	*
27.	National Oil Fields and Terminals Catering Company	Airport Road Km 3, Tripoli, Libya	Либийско дъщерно дружество на Националната петролна корпорация.	*
28.	Mabruk Oil Operations	Dat El-Emad 2, Ground Floor, PO Box 91171, Tripoli.	Съвместно дружество между Total и Националната петролна корпорация.	*
29.	Zueitina Oil Company (изв. още като ZOC; изв. още като Zueitina)	Zueitina Oil Building, Sidi Issa Street, Al Dahra Area, P.O. Box 2134, Tripoli, Libya	Съвместно дружество между Occidental и Националната петролна корпорация.	*
30.	Harouge Oil Operations (изв. още като Harouge; изв. още като Veba Oil Libya GMBH)	Al Magharba Street, P.O. Box 690, Tripoli, Libya	Съвместно дружество между Petro Canada и Националната петролна корпорация.	*

* OB: Моля, впишете датата на приемане.

RESTREINT UE

	Име	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
31.	Jawaby Property Investment Limited	Cutlers Farmhouse, Marlow Road, Lane End, High Wycombe, Buckinghamshire, UK Друга информация: Регистрационен № 01612618 (UK)	Регистрирано в Обединеното кралство дъщерно дружество на Националната петролна корпорация.	*
32.	Tekxel Limited	One Wood Street, London, UK; Друга информация: Регистрационен № 02439691	Регистрирано в Обединеното кралство дъщерно дружество на Националната петролна корпорация.	*
33.	Sabtina Ltd	530-532 Elder Gate, Elder House, Milton Keynes, UK; Друга информация: Регистрационен № 01794877 (UK)	Регистрирано в Обединеното кралство дъщерно дружество на Libyan Investment Authority.	*
34.	Dalia Advisory Limited (LIA sub)	11 Upper Brook Street, London, UK; Друга информация: Регистрационен № 06962288 (UK)	Регистрирано в Обединеното кралство дъщерно дружество на Libyan Investment Authority.	*
35.	Ashton Global Investments Limited	Woodbourne Hall, PO Box 3162, Road Town, Tortola, British Virgin Islands; Друга информация: Регистрационен № 1510484 (BVI)	Регистрирано на Британските Вирджински острови дъщерно дружество на Libyan Investment Authority.	*

* ОБ: Моля, впишете датата на приемане.

RESTREINT UE

	Име	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
36.	Capitana Seas Limited	c/o Trident Trust Company (BVI) Ltd, Trident Chambers, PO Box 146, Road Town, Tortola, British Virgin Islands; Друга информация: Регистрационен № 1526359 (BVI)	Регистрирано на Британските Вирджински острови дружество, собственост на Saadi Qadhafi	*
37.	Kinloss Property Limited	Woodbourne Hall, PO Box 3162, Road Town, Tortola, British Virgin Islands; Друга информация: Регистрационен № 1534407 (BVI)	Регистрирано на Британските Вирджински острови дъщерно дружество на Libyan Investment Authority.	*
38.	Baroque Investments Limited	c/o ILS Fiduciaries (IOM) Ltd, First Floor, Millennium House, Victoria Road, Douglas, Isle of Man; Друга информация: Регистрационен № 59058C (IOM)	Регистрирано на остров Ман дъщерно дружество на Libyan Investment Authority.	*
39.	Mediterranean Oil Services Company (изв. още като Mediterranean Sea Oil Services Company)	Bashir El Saadawy Street, P.O. Box 2655, Tripoli, Libya.	Дружеството е собственост или се контролира от Националната петролна корпорация.	*

* ОБ: Моля, впишете датата на приемане.

RESTREINT UE

	Име	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
40.	Mediterranean Oil Services GMBH изв. още като MED OIL OFFICE DUESSELDORF, изв. още като MEDOIL)	Werdener strasse 8 Duesseldorf Nordhein - Westfalen, 40227 Germany	Дружеството е собственост или се контролира от Националната петролна корпорация.	*
41.	Libyan Arab Airlines	P.O.Box 2555 Haiti street Tripoli, Libya Тел. на централата: + 218 (21) 602 093 Факс на централата: + 218 (22) 30970	100 % собственост на правителството на Либия	*

* ОБ: Моля, впишете датата на приемане.